

charder®



MS 4640 (DP3700/ DP3710) 中文使用說明書

請妥善保存此說明書以供未來查閱之用

目錄

前言	2
使用注意	2
安全事項	2
環境安全	2
產品清潔	2
產品維護	3
操作注意事項	3
產品責任及保固	3
廢棄物處理方式	3
產品規格	4
操作面板	6
按鍵功能	7
LCD 符號	8
使用電子秤	9
使用重量鎖定功能	9
使用 BMI 功能	10
使用扣重功能	10
儲存和呼叫預扣重值	11
安裝 DP3700/3710 顯示器支架	14
充電連接	15
使用充電電池 (選配)	16
安裝電池	17
錯誤訊息	20

前言

謝謝您選購啟德醫療用秤。我們的產品的設計理念是希望能帶給使用者最舒適的感受並且享受每次使用產品時的時光。如果您有任何產品使用上的問題及疑問並且在本說明書中未能解決您的問題，請逕洽詢啟德醫療產品經銷商以協助您解決您的疑問。

使用注意

我們強烈建議您將產品放置在平面且堅硬的地面上使用否則會導致不準確的量測結果。

安全事項



使用前請詳細閱讀使用手冊。本使用手冊包含了初次安裝、使用說明及日常維護方式。

使用安全注意事項：

- ◆ 錯誤的安裝所造成的損失不在保固範圍內。
- ◆ 確保您正在使用的變壓器其電壓完全符合原廠提供之數據。
- ◆ 此產品設計在室內使用。
- ◆ 注意使用環境溫度在 5°C 到 35°C 之間。
- ◆ 此產品完全符合電磁相容性測試。

如使用上有任何問題請洽詢全省經銷商。

環境安全

- ◆ 所有的電池都含有毒化合物，請尋找合格回收商及地點作適當的處理。
- ◆ 請勿燃燒電池。
- ◆ 使用環境的溫度高低會影響電池的使用壽命。

產品清潔

- ◆ 我們強烈建議使用酒精來擦拭磅秤。
- ◆ 請勿使用大量的清水清洗磅秤，可能會造成無法預期的損壞。
- ◆ 請勿使用含有腐蝕性的液體或洗淨液來清潔產品。
- ◆ 清潔前請務必拔掉變壓器插頭。

產品維護

- ◆ 本產品不需每日保養，然而我們建議您應定期檢視產品的精準度作為維護的參考。如您發現有任何問題需要進行產品維護，敬請聯絡全省經銷商。

操作注意事項

在實際進行操作之前，請閱讀以下部份：

- ◆ 請在每次秤重之前確認顯示幕出現歸零標示才開始進行秤重。
- ◆ 秤重完成後，顯示幕會出現穩定符號，這時可以進行重量紀錄。

產品責任及保固

- ◆ 當產品的設計及製造缺陷歸屬於製造商責任時，製造商負有更換或維修此產品的責任。產品保固期間由購買日 18 個月算起，請保留您的收據以證明您的購買日期；如收據遺失則由出廠日起算。
- ◆ 當發生下列損害，製造商不負有連帶責任：
 - 不當的使用方式
 - 不正確的儲存方式
 - 由非經銷商不正確的安裝
 - 修改
 - 使用者的疏忽
- ◆ 如因操作、氣候或其它因素影響產品保存的狀態與材料的變異則屬製造商的責任。

廢棄物處理方式

此產品不應被當作一般家庭廢棄物來處理，請依電子廢棄物回收條例作為處理的準則。您可以聯繫環境保護署以瞭解更多電子廢棄物的處理方式及回收地點或聯繫您當初購買的經銷商處理。

產品規格

型號	MS 4640	
顯示器	DP3700	DP3710
數據傳輸	RS232	USB
量程	300kg(公斤) x 0.1kg(公斤)	
精準度	±0.15kg(公斤)	
度量衡認證	Class III	
量測單位	kg(公斤)	
LCD 螢幕	一英吋高與五位半數字顯示	
產品尺寸	秤臺尺寸: 340 x 450 mm	
操作按鍵	ON/OFF, ZERO, PRINT, BMI, HOLD, PRE-TARE, TARE , CLEAR, ENTER, 0~9 , M1-5	
電源供應	➤ 6 顆 AA 電池 ➤ 充電電池包(選配). ➤ 12 伏 / 15 伏 AC 變壓器	
操作溫濕度	5°C ~ + 35°C(DP3700)/ 0°C ~ + 40°C(DP3710) 15% - 85% RH	
運輸儲存溫濕度	- 20°C ~ + 60°C 10% - 95% RH	
標準配件	調整腳 x 2 ; 華司 x 2; 固定片(上) x 1.; 固定片(下) x 1; 自攻螺絲 x 2; 說明書 x 1; 12 伏 2 安 變壓器 x 1; 塑膠壁虎 x 2, 螺絲 x 2	
選配	SM2711 顯示器架子	
	AR-2491 背袋	
	TP2100 / TP2110 熱敏打印機	

標準配件

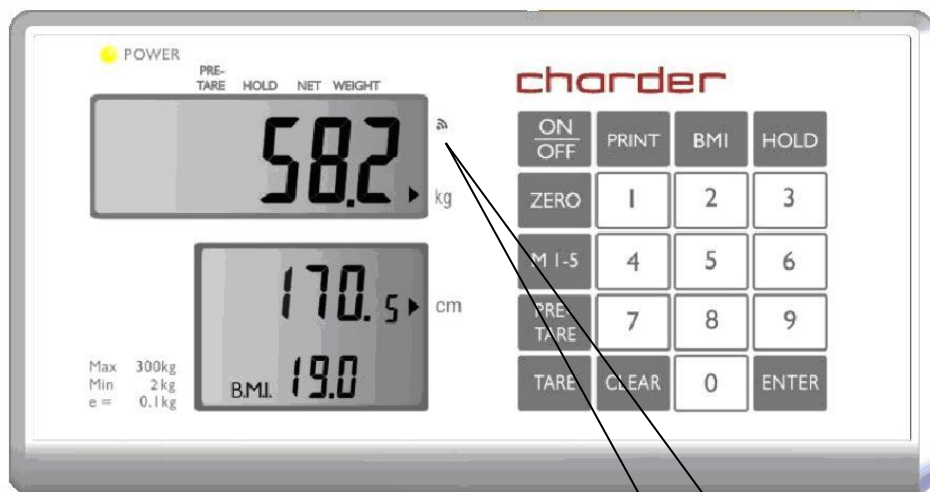
序號	配件	品名	規格	數量
1		調整腳	M6*15	2
2		華司	φ 6.6* φ 13	2
3		固定板 (上)	SS-4961	1
4		固定板(下)	SS-4971	1
5		自攻螺絲	M3*6	2
6		塑膠壁虎	1”(白色)	2
7		螺絲	4*20	2

操作面板

DP3700



DP3710



無線傳輸標誌

按鍵功能

按鍵	描述
ON/OFF	開關機
PRINT	列印測得的數據結果
BMI	計算身體質量指數
HOLD	計算重量平均值并鎖定
ZERO	歸零
M1-5	儲存 5 組預扣重值.
PRE-TARE	預扣重
TARE	扣重.
CLEAR	刪除.
ENTER	確認.
0-9	數字按鍵

LCD 符號

Unit Mark (kg)

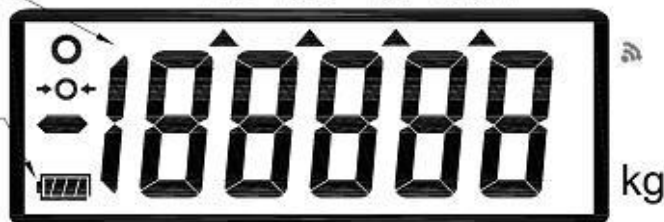
Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index

100% → 75% → 50% → 25%

○ POWER

PRE-TARE HOLD NET WEIGHT



Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

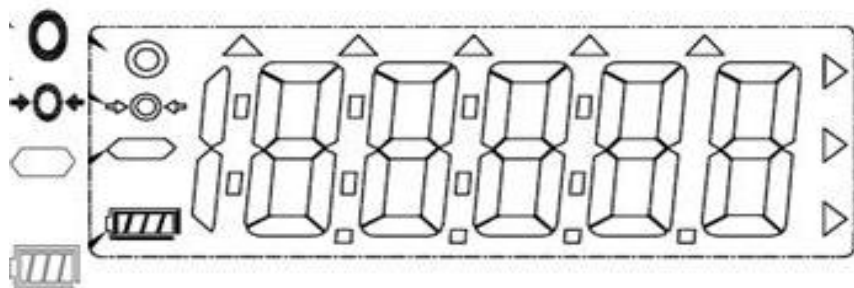
BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula.



符號說明

- 穩定符號: 顯示重量值穩定.
- 負數符號: 重量小於 0
- +○+ 歸零符號: 重量為零.
- 低電量符號: 電量不足需要充電或更換電池..



使用電子秤

- ◆ 按  鍵開機.
- ◆ 螢幕上顯示„0,00 kg”時可開始秤重.

注意: 如果螢幕未顯示„0,00 kg” 按  鍵歸零.

- ◆ 人站在秤臺中間直到螢幕顯示穩定符號(o) .

注意:

如果人的體重大于秤的量程,螢幕上將顯示„Err”.

使用重量鎖定功能

重量鎖定功能,可以計算平均重量值,所以就算人沒有靜止在秤臺上也可以測到準確重量.

注意: 如果人在秤臺上動作太大將無法計算重量平均值.

- 按[ON/OFF] 鍵開機.秤臺會自動檢測,直到螢幕上顯示 „0.0 kg”
- 人站到秤臺上..
- 按[HOLD] 鍵. 螢幕上將閃爍‘HOLD’幾秒後即顯示平均重量值并鎖定.
- 再按一下[HOLD] 即可恢復一般模式.
- [HOLD] 功能可以在秤重前和秤重時使用,如果是秤動作太多的人,建議人站上秤臺後再按[HOLD]鍵.

使用 BMI 功能

1. 在一般模式下按 BMI 鍵進入 BMI 模式.
2. 螢幕上將顯示上次的高度, 最左邊的數字將閃爍.
3. 用數字按鍵 (0~9)輸入高度值. (例如:170cm)
4. 接著開始秤重,螢幕上將顯示重量,身高,和BMI 值.
5. 這個時候可以改變身高和重量,秤臺將自動計算BMI值..
6. 如果重量不穩定,可以用重量鎖定功能.
7. 再按一下BMI 鍵可恢復一般模式.

使用扣重功能

扣重功能允許使用者扣除衣物等附加重量,直接讀取秤重者的準確重量值..

- 放置需要扣重的物品到秤臺上.
- 待重量值穩定後按“TARE”鍵,螢幕上將顯示0.
- 秤重者站到秤臺上,不用去除扣重物品

挪開扣重物品再按一下“TARE” 鍵可刪除儲存的扣重值.

儲存和呼叫預扣重值

MS 4640 可以儲存5組預扣重值, 有兩種方式可儲存預扣重值—用實際重量或手動輸入重量:

A. 用實際重量預扣重:

操作說明	圖解
放上秤重物後按 M1-5 鍵,螢幕上將閃爍 m.	
按數字鍵 1 ~ 5 指定預扣重位置.	
按 ENTER 鍵儲存預扣重,電子秤會響兩聲.	

B. 用0~9 鍵輸入重量:

操作說明	圖解
長按 PRE-TARE 鍵 3 秒,最左邊的數字將閃爍.	

輸入預扣重值,如- 5kg.



按 ENTER 鍵確認,螢幕將顯示負數符號.



按 M1-5 鍵將出現閃爍符號 m.



按下數字鍵1 ~ 5指定預扣重記憶按鍵.



按ENTER 鍵儲存預扣重,電子秤會響兩聲.



按[Clear] 鍵可以恢復到一般秤重模式。



如果輸入錯誤可按[CLEAR] 鍵更正。

C. 呼叫預扣重值

操作說明

長按 M1-5 鍵 3 秒,螢幕先顯示 m1,預扣重值將閃爍。

圖解



按數字鍵 1 ~ 5 選擇預扣重值

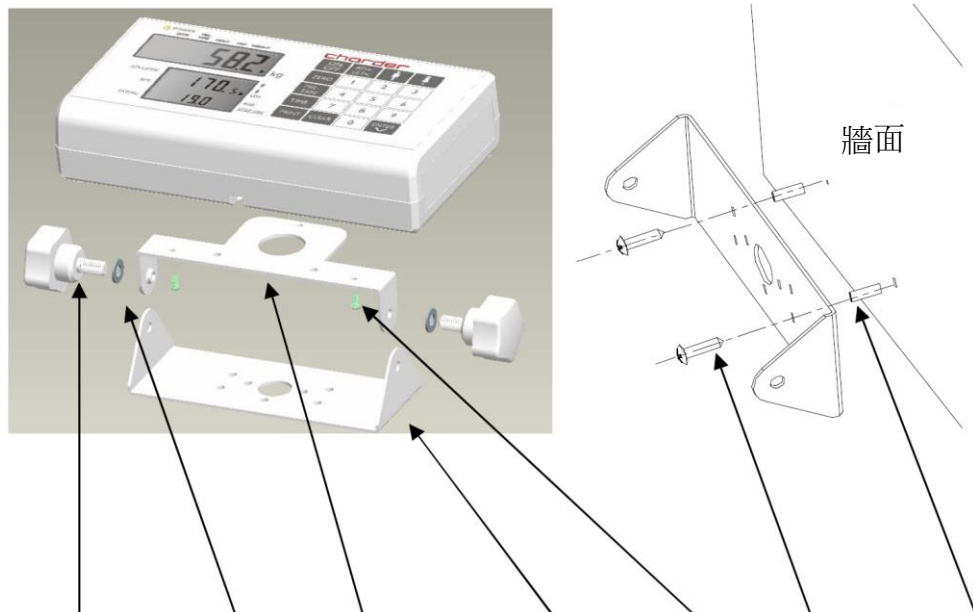
按 ENTER 鍵確認預扣重值,此時放上秤重物,電子秤將自動執行扣重功能。



按[Clear]鍵返回一般模式。



安裝 DP3700/3710 顯示器支架

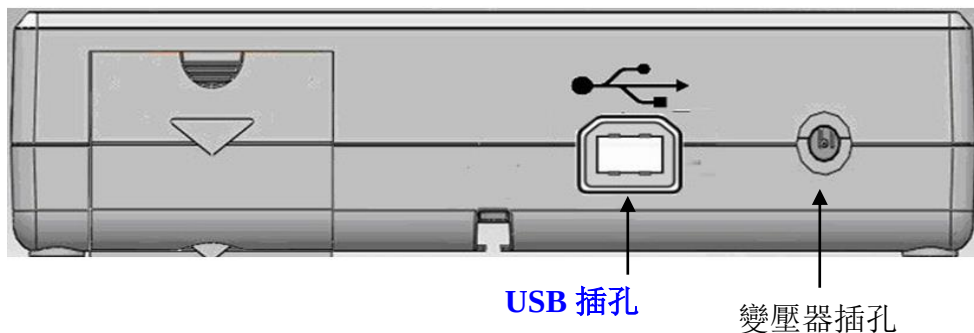


						
調整腳	華司	固定板(上)	固定板(下)	自攻螺絲	螺絲	塑膠壁虎
2	2	1	1	2	2	2

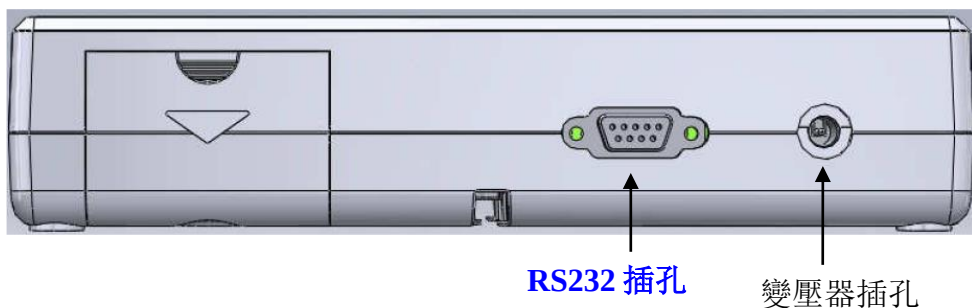
充電連接

如果 LCD 上顯示 **Lo**, 請連接變壓器充電或更換電池。
變壓器插孔在顯示器的右邊。

DP3710 顯示器



DP3700 顯示器



注意:.

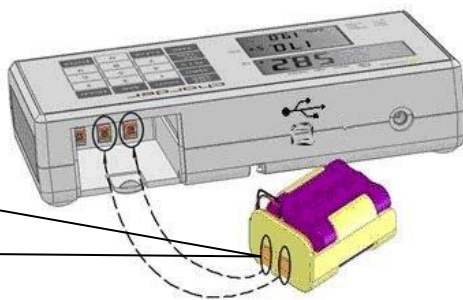
- 在插上電源之前先連接顯示器
- 在拔出顯示器接頭之前先切斷電源.

使用充電電池 (選配)

不管有沒有使用,可充電電池要至少每三個月充電一次.

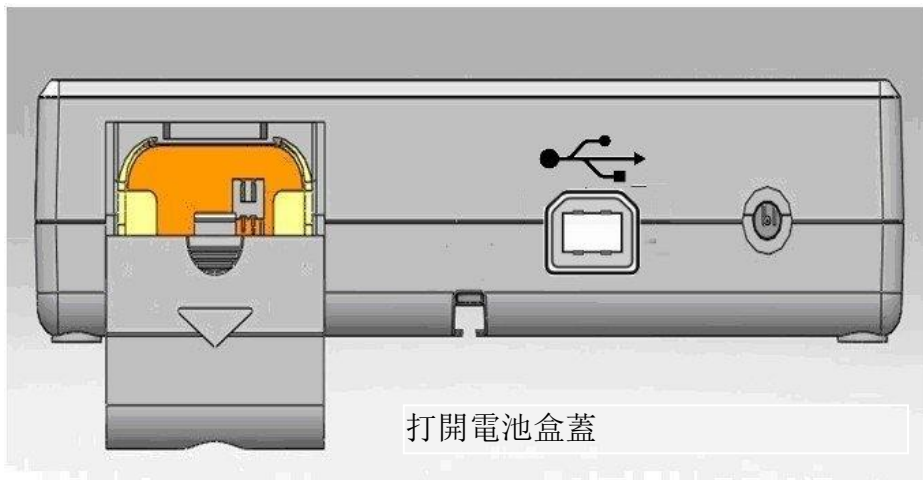
在長期存放後,如超過 3 個月,電池應完成一個完整的循環(充/放電),以使其恢復到滿容量.

請確保電池盒正確安裝

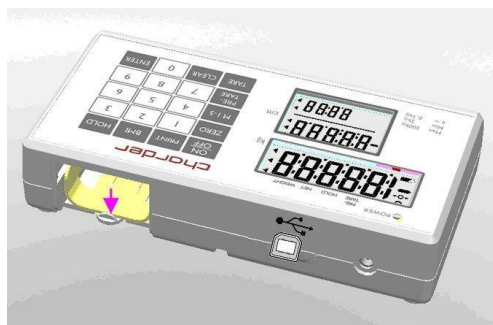


安裝電池

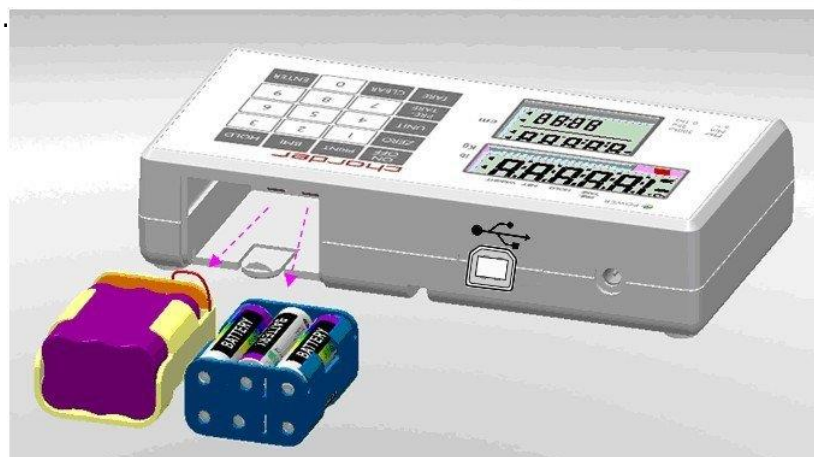
1.



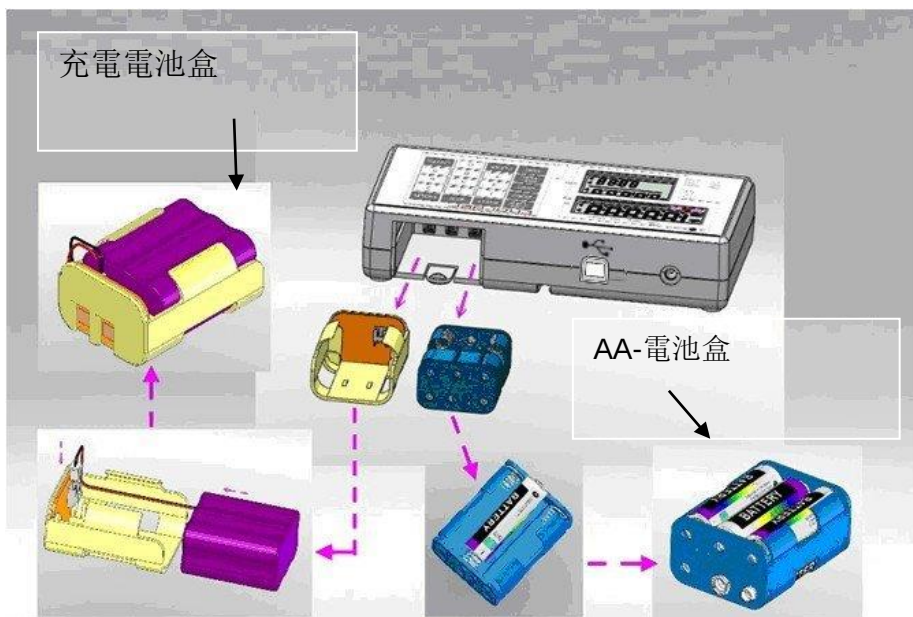
2.



3.

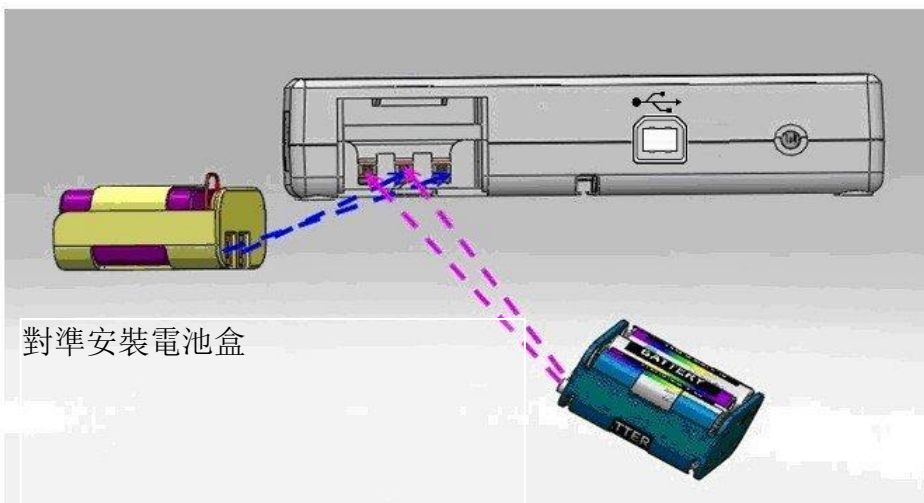


4.

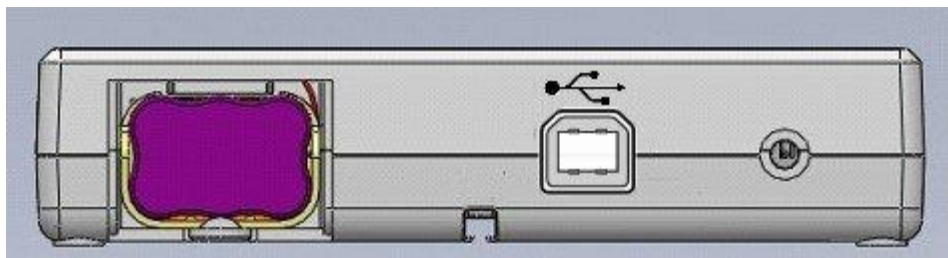


請確保所有電池安裝方向正確

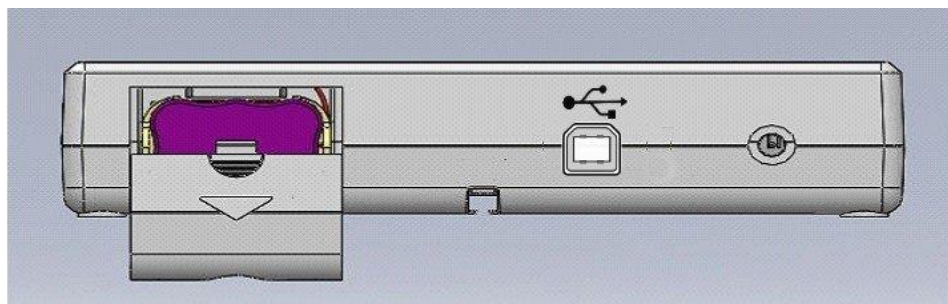
5.



6.



扣上電池盒蓋,然後開機檢驗電池是否安裝正確.



■ 電量不足

出現此符號時代表電池電量不足，請立即更換電池或插上原廠提供的變壓器作為電源供應。



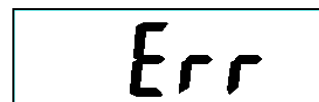
■ 內部數值過低

內部起始量測值過低，請確認磅秤使用環境周圍是否有物體頂到磅秤，使磅秤處於不平整地面上，確認後無異狀再開機測試是否恢復正常，如狀況仍持續出現請通知您的經銷商。



■ 超載或內部數值過高

內部起始量測值過高，請確認秤子使用環境或是重新開機一次，如狀況仍持續出現請通知您的經銷商。

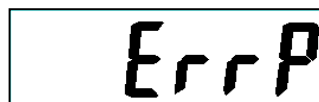


■ 內部程式錯誤

內部程式錯誤，請通知您的經銷商作維修。

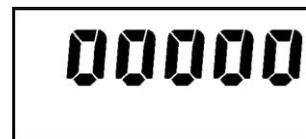
■ 超載或內部數值超過預設

請移除秤上物品重新開機一次，待出現 0.0kg 再上秤，如狀況仍持續出現請通知您的經銷商。



■ 內部數值低於預設值

請確認磅秤使用環境周圍是否有物體頂到磅秤，使磅秤處於不平整地面上，確認後無異狀再開機測試是否恢復正常，如狀況仍持續出現請通知您的經銷商。



NOTE

[illegible]

Manufacturer’s Declaration of Conformity

This product has been manufactured in accordance with the Harmonized European standards, following the provisions of the below stated directives:

	93/42/EEC as amended by 2007/47/EC Medical Device Directive
	2014/31/EU Non-automatic Weighing Instruments Directive

Please see separate document showing on sticker of device for above CE marking.

Authorized EU Representative:

EC

REP

Wellkang Ltd

Suite B, 29 Harley Street

LONDON, W1G 9QR, U.K.

製造商:



製造商名稱: 啟德電子股份有限公司

製造商地址: 412 台中市大里區國中路 103 號

FDA no.: D051882

IN-00074[REV001] 01/2018